

Algortako Azoka
Mercado de Algorta
Torrene kalea, 4
48991 Getxo

ORDUTEGIA
HORARIO

Astelehenetik ostiralera
Lunes a viernes
08.00 - 14.00

Larunbatak
Sábados
08.00 - 15.00



Kuradore talde / Equipo curatorial: Miren Begoñe Bilbao, Ibon Garagarza
Bi Hormetara proiektutik abiatuta / desde el proyecto Bi Hormetara
Diseinua / diseño: Sonia Rueda



XXI. GETXOARTE
ARTE GARAIKIDEEN PROGRAMA
PROGRAMA DE ARTES CONTEMPORÁNEAS

Otsailak
3 - 29
Febrero

Artista bat
auzoan

Mi vecin@
es artista

Artista bat auzoan

ARTISTA BAT AUZOAN - MI VECIN@ ES ARTISTA proposamena GETXOARTEko Bitartekotza Programaren bitartez jarri zen martxan 2020ko konfinamenduan. Hainbat diziplinatan jarduten duten Getxoko 8 artistek bideoak egin zituzten bere sormen prozezuak eta interesak bere auzokoei aurkezteko eta partekatzeke. Bideoak sare sozialeen bidez zabaltu ziren, orduan izan genuen ia komunikazio bitarteko bakarra izan zen.

Proposamenaren helburua artisten irudia, bizi diren tokian indartzea eta sorkuntza garaikidea ahalik eta gehien zabaltzea zen. Auzokoak bere auzokoa den artista ezagutzeko eta horrela interesa, jakin mina, ikaskuntza eta lotura berriak sortzea.

Konfinamendua amaitzerakoan "benetako" topaketak programatu ziren. Topaketa horietan artistak bere auzokideekin bildu ziren tailer bat egiteko, beren obra edo estudioak erakusteko edo, bere proiektuei edo sorkuntza garaikideari buruz hitz egiteko. Topaketa hauek gaur egun ere badiraute.

XXI. GETXOARTE honetan Aiala Etxegarai, Usoa Fullaondo, Eva Kareaga, Veva Linaza, Leire Muñoz, Esteban Ramos, Alberto Urkiza eta Fernando Villena artistek parte hartu dute. Orain arte, Getxoko 32 sortzailek beren proiektuak partekatu dituzte. Urtez urte hazten doa Getxoko kultur sarea islatzen duen bertako artisten ikus-entzunezko artxibo hau.

Mi vecin@ es artista

ARTISTA BAT AUZOAN - MI VECIN@ ES ARTISTA es una propuesta que se puso en marcha desde el Programa de Mediación de GETXOARTE durante el confinamiento de 2020. Ocho artistas getxotarras, de diferentes disciplinas crearon videos en los que se presentaban y compartían sus procesos creativos e intereses con sus vecin@s. Videos que se difundieron por las redes sociales, casi el único canal de comunicación que tuvimos entonces.

La propuesta buscaba reforzar la imagen de las/los artistas allí donde viven y hacer llegar la creación contemporánea al mayor número de personas. Que el/la vecino/a reconociera en su vecin@ a el/la artista y así generar interés, curiosidad, aprendizaje y nuevas conexiones.

Una vez terminado el confinamiento se programaron encuentros "reales" en los que las/los artistas se reunieron con sus vecin@s para realizar un taller, enseñar su obra, sus estudios o para hablar de sus proyectos y la creación contemporánea. Estos encuentros se mantienen hoy en día.

En esta XXI edición de GETXOARTE han participado las/los artistas Aiala Etxegarai, Usoa Fullaondo, Eva Kareaga, Veva Linaza, Leire Muñoz, Esteban Ramos, Alberto Urkiza y Fernando Villena. Hasta ahora, 32 creadores/as de Getxo han compartido sus proyectos. Año a año, va creciendo este archivo audiovisual de artistas locales que refleja el entramado cultural de Getxo.



Aiala Etxegarai
Usoa Fullaondo
Eva Kareaga
Veva Linaza
Leire Muñoz
Esteban Ramos
Alberto Urkiza
Fernando Villena



Aiala Etxegarai



Aiala, InPut konpainiaren bidez, eszenatokira gai arruntak eramaten saiatzen da, hala nola haremanak, emozioak edota pentsamenduak, eta obretan eguneroko bizitzako hainbat esperientzia antzestu ahal izateko bideak bilatzen ditu. Horregatik, obrak benetakook dira eta ez dute sofistrazioa bilatzen, adierazi nahi denaren benetakotasuna baino ez.

Aiala, a través de la compañía InPut, trata de llevar a escena temáticas comunes, como son las relaciones, emociones o pensamientos, buscando caminos para poder escenificar diferentes experiencias de la vida cotidiana en los trabajos. Es por ello, que las piezas son genuinas y no buscan la sofisticación, sólo la autenticidad de lo que se quiere trasladar.



Usoa Fullaondo



Boda (2023) batez ere horman jartzeko pentsatuta dagoen bordatutako eta margotutako liho-oihal bat da. Ez du euskarririk eta hiru zulo eta poltsikoak ditu, horrek beste erabilera batzuk errazten ditu. Piezaren zentzu ludikoa funtzionaltasunaren fantasiarekin adoretu egiten da gorputz batek oihala zeharkatzen duenean edo zurezko mahai baten gainean mahai-oihal moduan erabiltzen denean.

Boda (2023) es una tela de lino pintada y bordada pensada principalmente para colocar en la pared. Carece de bastidor y tiene tres agujeros y bolsillos, lo que posibilita otros usos de la misma. El sentido lúdico de la pieza se refuerza con la fantasía de lo funcional cuando un cuerpo la atraviesa o hace de mantel sobre una mesa de madera.



Eva Kareaga



Artista honen lana bertako geologia eta arkitekturako elementuen behaketa eta analisiatik abiatzen da, eta nola material naturalak eraikuntzan agertzen diren. Ingrabitate eta argitasun sentazioa lortzen du pisuen eta proportzioen azterketari esker, eta material gogor eta astunak material arin eta delikatuoen arteko nahasketari esker.

El trabajo de esta artista parte de la observación y el análisis de elementos de la geología y la arquitectura local, y cómo los materiales naturales están presentes en la construcción. Logra una sensación de ingravidez y de claridad gracias al estudio de proporciones y a la mezcla de materiales fuertes y pesados con ligeros y delicados.

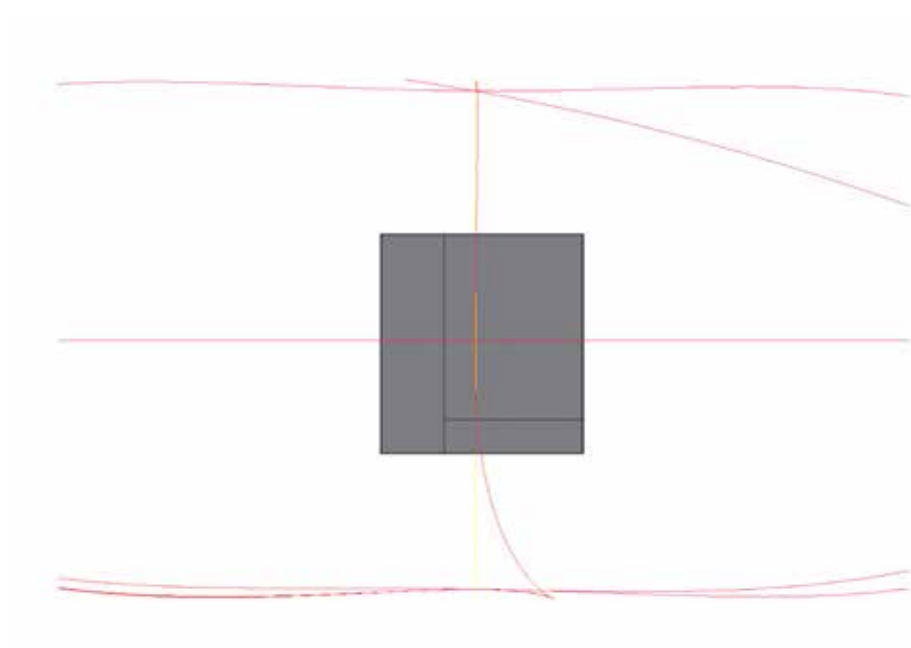


Veva Linaza



Gero eta gehiago gustatzen zait haria galtzea eta pinturak gairik ez duela pentsatzea. Espazioa eta denbora bakarrik ditugu. Kolorea behar bezala modulatu bada, litekeena da gu espazio horretan sartzea, hain zuzen, zerbait materiala lortuko dugulako. Inoiz ez ez da argi geratuko, baina hori da kontua. Denboran zehar espazioa egitea.

Cada vez me gusta más perder el hilo y pensar que la pintura no tiene tema. Solo podemos contar con el espacio y su tiempo. Si se modula el color correctamente, puede que entremos en ese espacio, porque precisamente lograremos algo material. No estará nunca claro pero de eso se trata. De hacer espacio a través del tiempo.



Leire Muñoz



Dar la vuelta (a la cabeza)
Zer esan nahi du bolumen bat edo barrunbe bat iraultzeak, ikuspenak onartzen duen espazioan desplazamendu bat sortzea ez bada? Dar la vuelta (a la cabeza) obrak marrazkiaren eta bideoaren bidez, ahurtasun baten itzulketara eta bolumen baten agerpena lantzen ditu.

Dar la vuelta (a la cabeza)
¿Qué significa voltear un volumen, una cavidad, sino es crear un desplazamiento en el espacio que la visibilidad admite? Dar la vuelta (a la cabeza) ejercita mediante el dibujo y el vídeo el reversamiento de una concavidad y la aparición de un volumen.



Esteban Ramos



Kaletik noa eta zerbait ikusten dut, ezer esaten ari zaizula dirudi: "Aizu! Ohar zaitetz ondo. Ikusi zer nolako argia, itzalak, konposizioa. Ez naiz betirako hemen egongo". Klik! Argazkia ateratzen dut eta ulertzen eta horietaz gozatzen saiatzen naizen gauza asko agertzen dira.

Voy por la calle y veo algo que parece que te está diciendo: "Hey, fíjate bien. Mira que luz, que sombras, que composición. No voy a estar aquí para siempre". Click! Hago la foto y aparecen un montón de cosas que voy intentando entender y disfrutar.



Alberto Urkiza



Zalantzazko ibilbide baten lorpenak eta porrotak, non irudiak mingarriak izan daitezkeen gizakiaren saihestezina ukitzen dutenean. Beraz, behin betiko perfekzio, egonkortasun eta formalitate mugatu ororen guztiz kontrako irudiak.

Logros y fracasos de un itinerario incierto, donde las imágenes pueden resultar hirientes en cuanto tocan lo inevitable del ser humano. Por lo tanto imágenes decididamente hostiles a toda perfección definitiva, a toda estabilidad, a toda formalidad limitada.



Fernando Villena



"Natura" eta horrek gizakiarekin duen harremana, bidaiarekin batera, sormen prozesuaren bilaketa elementu eta abiopuntu gisa. Memoria – Erregistro – Sormen prozesua – Obra.

"Naturaleza" y su interrelación con el ser humano junto con el viaje como elemento de búsqueda y puntos de partida del proceso creativo. Memoria – Registro – Proceso Creativo – Obra.